



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2019. gada 12. novembrī
(OR. en)

13343/19

Starpiestāžu lieta:
2019/0206 (NLE)

TRANS 495
MAR 160
EU-GNSS 40
AVIATION 201
ESPACE 80
RELEX 952
NIS 11

LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats:	Protokols pie Eiropas Kopienas un tās dalībvalstu un Ukrainas Sadarbības nolīguma par civilu globālu navigācijas satelītu sistēmu (GNSS) nolūkā ņemt vērā Bulgārijas Republikas, Horvātijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai
---------	--

PROTOKOLS
PIE EIROPAS KOPIENAS UN TĀS DALĪBVALSTU UN UKRAINAS
SADARBĪBAS NOLĪGUMA PAR
CIVILU GLOBĀLU NAVIGĀCIJAS SATELĪTU SISTĒMU (GNSS)
NOLŪKĀ ŅEMT VĒRĀ BULGĀRIJAS REPUBLIKAS,
HORVĀTIJAS REPUBLIKAS UN RUMĀNIJAS
PIEVIEŅOŠANOS EIROPAS SAVIENĪBAI

EIROPAS SAVIENĪBA

un

BEĻĢIJAS KARALISTE,

BULGĀRIJAS REPUBLIKA,

ČEHIJAS REPUBLIKA,

DĀNIJAS KARALISTE,

VĀCIJAS FEDERATĪVĀ REPUBLIKA,

IGAUNIJAS REPUBLIKA,

ĪRIJA,

GRIEĶIJAS REPUBLIKA,

SPĀNIJAS KARALISTE,

FRANCIJAS REPUBLIKA,

HORVĀTIJAS REPUBLIKA,

ITĀLIJAS REPUBLIKA,

KIPRAS REPUBLIKA,

LATVIJAS REPUBLIKA,

LIETUVAS REPUBLIKA,

LUKSEMBURGAS LIELHERCOGISTE,

UNGĀRIJA,

MALTAS REPUBLIKA,

NĪDERLANDES KARALISTE,

AUSTRIJAS REPUBLIKA,

POLIJAS REPUBLIKA,

PORTUGĀLES REPUBLIKA,

RUMĀNIJA,

SLOVĒNIJAS REPUBLIKA,

SLOVĀKIJAS REPUBLIKA,

SOMIJAS REPUBLIKA,

ZVIEDRIJAS KARALISTE,

LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS APVIENOTĀ KARALISTE,

turpmāk "Dalībvalstis",

no vienas puses, un

UKRAINA,

no otras puses,

ATGĀDINOT par Eiropas Kopienas un tās dalībvalstu un Ukrainas Sadarbības nolīgumu par civilu globālu navigācijas satelītu sistēmu (GNSS) (turpmāk "nolīgums"), kas tika parakstīts 2005. gada 1. decembrī un stājās spēkā 2013. gada 1. decembrī, un jo īpaši tā 17. panta 3. punktu;

ŅEMOT VĒRĀ Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai 2007. gada 1. janvārī un Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai 2013. gada 1. jūlijā;

VĒLOTIES, lai Bulgārijas Republika, Horvātijas Republika un Rumānija pievienotos nolīgumam;

IEVĒROJOT 6. panta 2. punktu Aktā par Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanās nosacījumiem, 6. panta 2. punktu Aktā par Horvātijas Republikas pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumus līgumos, kas ir Eiropas Savienības pamatā, par šo valstu pievienošanos nolīgumam ir jāvienojas, noslēdzot nolīguma protokolu;

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. PANTS

Bulgārijas Republika, Horvātijas Republika un Rumānija ir Puses Eiropas Kopienas un tās dalībvalstu un Ukrainas Sadarbības nolīgumam par civilu globālu navigācijas satelītu sistēmu (GNSS) un tāpat kā pārējās Dalībvalstis attiecīgi pieņem un ievēro nolīguma tekstu.

2. PANTS

Šis protokols ir nolīguma neatņemama sastāvdaļa.

3. PANTS

Nolīguma teksti bulgāru, horvātu un rumāņu valodā ir pievienoti šim protokolam.

4. PANTS

Šis protokols stājas spēkā tā mēneša pirmajā dienā, kas seko dienai, kurā Puses, izmantojot diplomātiskās notas, ir paziņojušas nolīguma depozitāram par savu attiecīgo iekšējo juridisko procedūru pabeigšanu, lai šis protokols stātos spēkā.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotie ir parakstījuši šo protokolu.

SAGATAVOTS divos oriģināleksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un ukraiņu valodā; un visi teksti ir vienlīdz autentiski.

Eiropas Savienības vārdā —

Dalībvalstu vārdā —

Ukrainas vārdā —